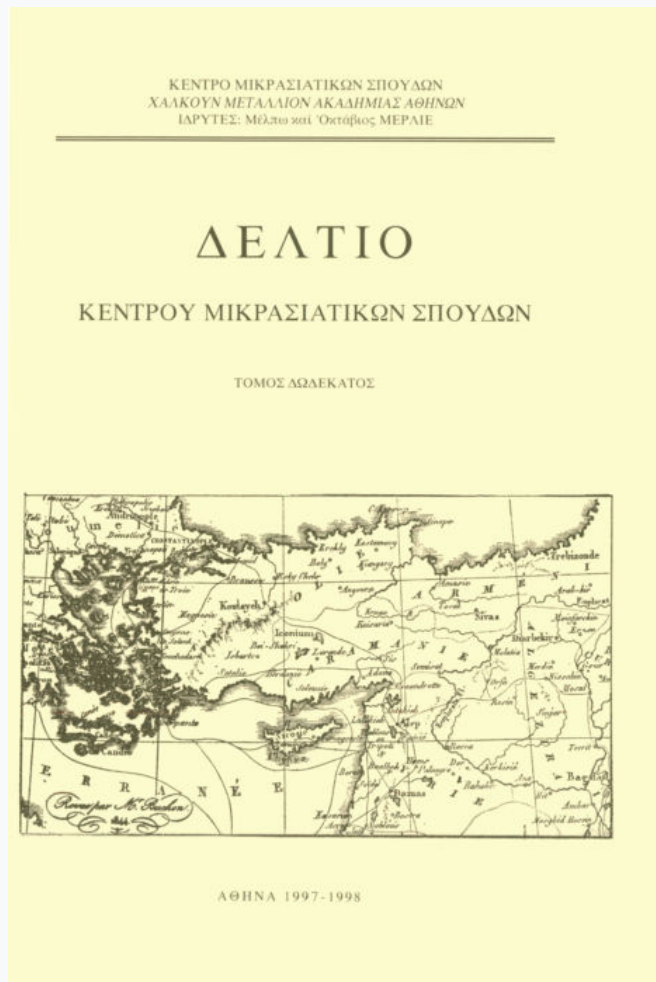


Δελτίο Κέντρου Μικρασιατικών Σπουδών

Τόμ. 12 (1997)



Πεπραγμένα του μουσικού λαογραφικού αρχείου:
1991-1997

Μάρκος Φ. Δραγούμης

doi: [10.12681/deltiokms.92](https://doi.org/10.12681/deltiokms.92)

Copyright © 2015, Μάρκος Φ. Δραγούμης



Άδεια χρήσης [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

Βιβλιογραφική αναφορά:

Δραγούμης Μ. Φ. (1997). Πεπραγμένα του μουσικού λαογραφικού αρχείου: 1991-1997. *Δελτίο Κέντρου Μικρασιατικών Σπουδών*, 12, 332-342. <https://doi.org/10.12681/deltiokms.92>

ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΑ
ΤΟΥ ΜΟΥΣΙΚΟΥ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΑΡΧΕΙΟΥ
1991-1997

1. Έκδόσεις

α. Ψηφιακοί Δίσκοι (CD)

1993 *Κωσταράζι. Δημοτικά τραγούδια της Δυτικής Μακεδονίας από το Άρχαιο Μέλπωσ Μερλιέ.*

Κρίσεις:

Καθημερινή, Ριζοσπάστης, Έθνος, Νέα 11.3.1993

Έλευθεροτυπία 16.6.1993

1994 *Χουλιαράδες 2. Αύθεντικά Ήπειρώτικα. Ίστορικοί δίσκοι 78 στροφών του 1930 από το Άρχαιο Μ. Μερλιέ και νεότερες ηχογραφήσεις.*

Κρίσεις:

Ημέρα Πατρών 31.10.94

1995 *Γιαννιώτικα του 1930 με την κομπανία του Νίκου Τζάρα. Ίστορικοί δίσκοι 78 στροφών από τη συλλογή του Άρχαίου Μέλπωσ Μερλιέ.*

Κρίσεις:

Έλευθεροτυπία 9.1.96, 6.2.96, 13.12.96

Καθημερινή 3.2.96

Περιοδικό Παράδοση και Τέχνη, τχ. 26, Άπρίλιος 1996.

1995 *Ό Θανάσης Μωραΐτης τραγουδά ανέκδοτα λαϊκά τραγούδια του Δημήτρη Άτραΐδη (2 CD σε έκδοση της Έταιρείας Lyra).*

Κρίσεις:

Έλευθεροτυπία 10.1.96, 30.1.96

Καθημερινή, Έθνος, Έλευθεροτυπία, Άδέσμευτος Τύπος, Νέα 17.1.96

1995 *Δημοτικά τραγούδια από τη συλλογή Μέλπωσ Μερλιέ*. Ήχογραφήσεις του '30 με αθηντικούς εκτελεστές και τη φωνή του Έλευθερίου Βενιζέλου (LP του 1976 ανατυπωμένο σε CD από την Έταιρεία Polygram).

β. Βιβλία

1991 Μάρκος Φ. Δραγούμης, *Όγδόντα Πέντε Δημοτικές Μελωδίες από τὰ Κατάλοιπα του Νικολάου Φαρδύ*, Ἀθήνα 1991, XVIII+122 σελ. Μουσικά Παραδείγματα.

Κρίσεις:

Καθημερινή 8.6.91

Έλευθεροτυπία 11.7.91

Χριστόδουλος Ν. Ἀχιλλεοῦδης, Περιοδικό *Λαογραφική Κύπρος*, τχ. 43, Δεκέμβριος 1993, σσ. 163-169.

1996 Yvonne Hunt, *Traditional Dance in Greek Culture*, Ἀθήνα 1996, 160 σελ., φωτογραφίες.

Στή συνολική δραστηριότητα του Μουσικού Λαογραφικού Ἀρχείου και στη συμβολή του στην ελληνική μουσικολογία ἀναφέρθηκαν με δημοσιεύματά τους οἱ ἐφημερίδες:

Έλευθεροτυπία 9.9.92

Ἡμέρα Πατρῶν 6.5.93

Ρίζοσπάστης 8.5.94

Έπενδυτής 21.4.96

2. Ἐκδηλώσεις

α. Στήν Αἴθουσα Α. Γ. Λεβέντη του Κέντρου Μικρασιατικῶν Σπουδῶν.

6.3.1991 Συνέντευξη Τύπου γιά τήν ἐκδοση του διπλοῦ LP *Τραγούδια από τήν Αἴγινα*.

27.3.1992 Διάλεξη του ἔθνομουσικολόγου Γιάννη Μανωλιδάκη με θέμα: «Πρόσφατη ἔθνομουσικολογική ἔρευνα σε κοινότητες τῶν Ἱμαλαίων που κρατοῦν ἐλληνικά στοιχεῖα ἀπό τὸ πέρασμα του Μεγάλου Ἀλεξάνδρου.»

5.6.1993 Συνέντευξη τύπου γιά τήν ἐκδοση του CD *Κωσταράζι*.

4.11.1993 Συνέντευξη τύπου γιά τήν ἐκδοση ἀπό τὸν κ. Γρηγόρη Φαληρέα του DC *Ἴωνες* (Ἑλληνες Δεξιοτέχνες ἀρ. 10).

11.3.1994 Συνέντευξη τύπου γιά τήν ἐκδοση ἀπό τὸ σωματεῖο «Οἱ φίλοι του Μουσικού Λαογραφικού Ἀρχείου» του CD *Ἡπειρώτικα 1926-1950*.

- 11.5.1994 Διάλεξη του υπεύθυνου του ΜΛΑ για τη Βυζαντινή Μουσική σε ομάδα φοιτητών του Πανεπιστημίου του Vancouver (Καναδάς).
- 7.6.1995 Διάλεξη του Ίνδου καθηγητή του Πανεπιστημίου του Δελχί Bharat Gupt με θέμα: «Dramatic Concepts Greek and Indian».
- 28.9.1995 Διάλεξη του υπεύθυνου του ΜΛΑ για τη μουσική παράδοση της Αϊγίνας σε Νορβηγούς φοιτητές της Σχολής Κοινωνικής Ανθρωπολογίας του Πανεπιστημίου του Bergen.
- 25.1.1996 Συνέντευξη τύπου για την έκδοση του CD *Γιαννιώτικα του 1930*.
- β. Σε άλλους χώρους με τη συμβολή του Μουσικού Λαογραφικού Αρχείου.
- 6.6.1992 Γιοκάλειο Ίδρυμα Καρύστου: Έκδηλωση για την τοπική μουσική της Καρύστιας (Συντονιστής ο κ. Δήμος Φιωτάκης. Όργανωτές: Έταιρεία Εύβοϊκών Σπουδών - Αδελφότης Καρυστίων).
- 22.6.1994 Θέατρον Αίξωνη Γλυφάδας: Συναυλία με τον Θανάση Μωραΐτη σε 13 τραγούδια του Δημήτρη Ατραΐδη από ανέκδοτα χειρόγραφα του Μουσικού Λαογραφικού Αρχείου (Όργανωτές: ΕΡΤ-Δήμος Γλυφάδας).
- 8.11.1995 Έταιρεία Ήπειρωτικών Μελετών (Ιωάννινα). Συνέντευξη τύπου για την έκδοση του CD *Χουλιαράδες 2*.
- 3.1.1996 Έταιρεία Ήπειρωτικών Μελετών (Ιωάννινα). Συνέντευξη τύπου για την έκδοση του CD *Γιαννιώτικα του 1930*.
- 16.1.1996 Δισκοπωλείο Metropolis (Αθήνα). Συνέντευξη τύπου για την έκδοση του διπλού CD *Ατραΐδης*.
- Μουσικού Λαογραφικού Αρχείου (Όργανωτές: Οί Φίλοι του Μουσικού Λαογραφικού Αρχείου).
- 19.2.1996 Θέατρο Σφενδόνη (Αθήνα). Συναυλία του Χρίστου Τσιαμούλη με ανέκδοτα μικρασιατικά τραγούδια από τη συλλογή του Μουσικού Λαογραφικού Αρχείου (Όργανωτές: Οί Φίλοι του Μουσικού Λαογραφικού Αρχείου).

3. Συμμετοχές σε συνέδρια - σεμινάρια - κριτικές επιτροπές

- 14-15 Ιουνίου 1991, Ιωάννινα: Έπιστημονικό Διήμερο «Ελληνική Παραδοσιακή Μουσική» (Όργανωτής: Μουσικό Γυμνάσιο Δολιανών).
- 3-10 Απριλίου 1992, Μαδρίτη: 15η Σύνοδος της Διεθνούς Μουσικολογικής Έταιρείας.
- 20-25 Σεπτεμβρίου 1992, Θεσσαλονίκη: 12η Σύνοδος του Study Group of Analysis and Systematisation of Folk Music (Όργανωτές: Α. Π. Θεσσαλονίκης-International Council for Traditional Music).

- 14-15 Μαΐου 1993, Θεσσαλονίκη: Πανελλήνιο Συνέδριο για τὸ Δημοτικὸ Τραγοῦδι τῆς Μακεδονίας (Ὄργανωτές: Α. Π. Θεσσαλονίκης - Δήμος Θεσσαλονίκης).
- 7-11 Ἰουλίου 1993, Πορταριά: 7ο Διεθνὲς Συνέδριο γιὰ τὴν ἔρευνα τοῦ χοροῦ (Ὄργανωτής: Διεθνὴς Ὄργάνωσις Λαϊκῆς Τέχνης).
- 23-24 Ἰουλίου 1993, Χίος: 7ο Συνέδριο γιὰ τὸν Πολιτισμὸ τοῦ Ἀνατολικοῦ Αἰγαίου (Ὄργανωτής: Ἐταιρεία Μελετῶν Ἀνατολικοῦ Αἰγαίου).
- 11-14 Νοεμβρίου 1991, Ἰνστιτοῦτο τῆς Δανίας (Ἀθήνα) Δανο-Ἑλληνικὸ Συμπόσιο γιὰ τὴ Βυζαντινὴ Μουσικὴ.
- 8-18 Ἰουλίου 1994, Ἀνώγεια Κρήτης: 5ο Σεμινάριο γιὰ τὴ διδασκαλία τοῦ Ἑλληνικοῦ χοροῦ (Ὄργανώτρια: Yvonne Hunt).
- 26/8 ὡς 4/9 1994, Θεσσαλονίκη: Συνάντησις «Τῶν Ἑλλήνων οἱ Κοινότητες» (Ὄργανωτές: Δήμος Καλαμαριάς - Ἱστορικὸ Ἀρχεῖο Προσφυγικοῦ Ἑλληνισμοῦ).
- 2-4 Δεκεμβρίου 1994, Θεσσαλονίκη: 3ο Πανελλήνιο Συνέδριο γιὰ τὸν Ἑλληνισμὸ τῆς Μικρᾶς Ἀσίας (Ὄργανωτής: Ἀριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης).
- 28-29 Ἰουλίου 1995, Λαγκαδία: 25ος Διαγωνισμὸς Δημοτικοῦ Τραγουδιοῦ (Ὄργανωτής: Δήμος Λαγκαδίων).
- 14-18 Ὀκτωβρίου 1995, Κεφαλονία: Συνέδριο Ἱστορίας τῆς Ἑλπανησιακῆς Μουσικῆς (Ὄργανωτής: Ἐταιρεία Κεφαλληνιακῶν Ἱστορικῶν Ἐρευνῶν).
- 19-22 Ὀκτωβρίου 1995, Κορωπὶ Ἀττικῆς: 7η Ἐπιστημονικὴ Συνάντησις Νοτιοανατολικῆς Ἀττικῆς (Ὄργανωτής: Δήμος Κορωπίου).
- 15-16 Μαρτίου 1996, Ἁγ. Στέφανος Ἀττικῆς: Δημεριδα μὲ θέμα «Τὸ δημοτικὸ τραγοῦδι καὶ ἡ γενιά τοῦ 2000» (Ὄργανωτής: Λύκειο Ἁγ. Στεφάνου).
- Ἀπρίλιος-Μαῖος 1996, Ἀθήνα: Πανελλήνιοι Μαθητικοὶ Μουσικοὶ Ἀγῶνες, (Ὄργανωτής: Ὑπουργεῖο Παιδείας).
- 8-12 Αὐγούστου 1996, Δελφοί: Διεθνὲς Συμπόσιο Ἀρχαίας Ἑλληνικῆς Μουσικῆς (Ὄργανωτής: Εὐρωπαϊκὸ Πολιτιστικὸ Κέντρο Δελφῶν).
- 29/11-1/12 1996, Ἀθήνα: Πανελλήνιο Συνέδριο Μικρασιατικῆς Λαογραφίας, (Ὄργανωτής: Ἐνωσις Σμυρναίων).
- 14-17 Δεκεμβρίου 1996, Πάντειο Πανεπιστήμιο (Ἀθήνα): Ἡ Ἑλλάδα στὴν Ἰσπανία - Ἡ Ἰσπανία στὴν Ἑλλάδα (Διεθνὲς Συνέδριο).

4. Διαλέξεις γιὰ τὶς ἠχογραφήσεις τοῦ Μ.Α.Α. καὶ τὸ μικρασιατικὸ τραγοῦδι

Μὲ θέμα τὸν μουσικὸ πλοῦτο τοῦ Μουσικοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχεῖου δόθηκαν ἀπὸ τὸν ὑπεύθυνο τοῦ Ἀρχεῖου συνολικὰ δώδεκα διαλέξεις κατὰ τὴν ἔξαετία 1991-1996:

α) Στήν Ἀθήνα

1. Στις 23.5.1991 στο Μουσείο Ἑλληνικῆς Λαϊκῆς Τέχνης: «Μουσικά δείγματα ἀπὸ τὴ Βιθυνία σὲ ἠχογραφήσεις τοῦ ἀπὸ τὴν ἰδρυση τοῦ ὡς σήμερα».
2. Στις 10.10.1991 στὸ Σωματεῖο «Ἑλληνικοὶ Χοροὶ Δόρας Στράτου: «Ὁ χορὸς τῶν Χριστουγέννων στὸ Κωσταράζι».
3. Στις 4.12.1991 στὸ ΜΕΛΤ «Ἠχογραφήσεις τοῦ 1956 ἀπὸ τὴν Ἥπειρο».
4. Στις 3.6.1992 στὸ Ἴωνικὸ Κέντρο: «Τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ ΜΛΑ γιὰ τὴ μουσικὴ παράδοση στὸ Πυργὶ τῆς Χίου».
5. Στις 9.10.1992 στὸ Παρίσι Ἑλευθερίας: «Ἡ Μικρασιατικὴ μουσικὴ παράδοση καὶ τὸ ΜΛΑ».
6. Στις 7.4.1993 στὸ Μουσεῖο Λαϊκῶν Ὀργάνων: «Δημήτρης Ἀτρωΐδης: Ἡ παρουσία ἑνὸς μικρασιάτη λαϊκοῦ μουσικοῦ στὴ μουσικὴ ζωὴ τῆς Ἀθήνας μετὰ τὸ 1922».

β) Ἐκτὸς Ἀθηνῶν

7. Στις 10.2.1992 στὴ Θεσσαλονίκη στὸ ἐντευκτήριο τοῦ Καλλιτεχνικοῦ Συλλόγου «Τέχνη»: «Διαπιστώσεις ἀπὸ μιὰ μακροχρόνια ἐθνομουσικολογικὴ ἔρευνα στὸ Κωσταράζι τῆς Δυτικῆς Μακεδονίας».
8. Στις 29.4.1993 στὴν Πάτρα στὴ Δημοτικὴ Πινακοθήκη: «Ἡ συμβολὴ τοῦ ΜΛΑ στὴ διάσωση τῆς μικρασιατικῆς μουσικῆς παράδοσης».
9. Στις 14.5.1993 στὸ Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης: «Τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ ΜΛΑ γιὰ τὴ Μακεδονικὴ μουσικὴ παράδοση κατὰ τὴν πρώτη του ἠχογράφηση τοῦ 1930».
10. Στις 26.1.1994 στὴν Πνευματικὴ Ἑστία τῆς Σπάρτης (βλ. διάλεξη ἀρ. 5).
11. Στις 4.12.1994 στὸ Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (βλ. διάλεξη ἀρ. 8).
12. Στις 18.10.1995 στὸ Ἀργοστόλι στὴν Κοργιαλένιο Βιβλιοθήκη: «Ἡ ἀποστολὴ τοῦ ΜΛΑ τὸ 1991 στὴ Λευκάδα».

5. Ἐμπλουτισμὸς ἠχοθῆκης καταλογογραφήσεις - ἀποδελτιώσεις

Κατὰ τὴν ἐξαιτία 1991-1996 ἡ συλλογὴ μας ἐμπλουτίστηκε μεταξὺ ἄλλων καὶ μὲ τὰ ἑξῆς:

1. Μαγνητοταινίες	66	(ἐπὶ συνόλου 305)
2. Κασέτες	877	(» » 1508)
3. LP (33 στρ.)	296	(» » 983)
4. Δίσκοι 45 στρ.	509	(» » 622)
5. CD	188	(» » 204)

6. Βιντεοκασέτες	40	(»	»	40)
7. Βιβλία, ανάτυπα, έντυπα	846	(»	»	2500)

Έπί πλέον κατά τὸ διάστημα αὐτὸ ἔγιναν οἱ ἀκόλουθες ἐργασίες (ἀναφέρω τὶς σπουδαιότερες):

1. Περάστηκαν σὲ 66 DAT, 116 ἀπὸ τὶς μαγνητοταινίες μας (οἱ πιὸ φθαρμένες).
2. Ἐτοιμάστηκαν 1500 καρτέλες μὲ στοιχεῖα γιὰ ἰσάριθμα δημοτικὰ τραγούδια (ἀπὸ 120 δίσκους) γιὰ νὰ περαστοῦν σὲ ἠλεκτρονικὸ ὑπολογιστὴ.
3. Ἀποδελτιώθηκαν 509 δίσκοι 45 στρ. μὲ δημοτικὰ, ρεμπέτικα κτλ. (συλλογὴ Πετρίδη).
4. Ἀποδελτιώθηκαν 363 ἐργασίες μαθητῶν τοῦ Πετρίδη ἀναφερόμενες στὴν ἑλληνικὴ λαογραφία, δημοτικὴ μουσικὴ κτλ.
5. Καταλογογραφήθηκε τὸ προσωπικὸ ἀρχεῖο τοῦ Τέντ Πετρίδη.
6. Ἐγινε συντήρηση τῶν ὀργάνων τῆς ὀργανοθήκης μας ἀπὸ τὸν ὀργανοποιὸ κ. Γ. Δάμαλο.

6. Δωρεές

Τὸ σημαντικότερο ἀπὸ τὰ τελευταῖα ἀποκτήματα τοῦ ΜΛΑ εἶναι τὸ ἀρχεῖο τοῦ ἑλληνοαμερικάνου μουσικοχορολόγου Τέντ Πετρίδη (1928-1988) ποὺ δωρήθηκε σὲ αὐτὸ τὸ 1993 ἀπὸ τὸν γιό του Ρον ποὺ ζεῖ στὶς ΗΠΑ. Ἐδῶ περιέχεται ὀλόκληρη ἡ τεράστια βιβλιοθήκη καὶ ἠχοθήκη τοῦ Πετρίδη, καθὼς καὶ οἱ παρατηρήσεις του γιὰ τοὺς ἑλληνικοὺς χορούς, ἡ ἀλληλογραφία του, οἱ ἐργασίες τῶν μαθητῶν του καὶ τὸ ἀνέκδοτο σύγγραμμά του γιὰ τοὺς χορούς τῆς Ἀττικῆς.

Σὲ ἀποκτήματα τῆς περιόδου 1991-1996 συγκαταλέγονται καὶ τὰ ἑξῆς:

1. Τὰ κατάλοιπα τοῦ μικρασιάτη λαϊκοῦ μουσικοῦ ἀπὸ τὴν περιοχὴ Σμύρνης Δημήτρη Ἀτραΐδη (1900-1970). Ὡς τὴν ὥρα εἴχαμε ἓνα μέρος ἀπὸ τὸ ὕλικό αὐτὸ σὲ φωτοτυπίες. Ἡ δωρεὰ ἔγινε ἀπὸ τὸν ἐγγονό του, κ. Λευτέρη Μιαούλη.
2. Μία σειρά ἀπὸ χειρόγραφα καὶ ἔγγραφα ἀπὸ τὸ ἀρχεῖο τοῦ Κεφαλονίτη πρωτοψάλτη Μιχαὴλ Ραζῆ-Μαράτου (1877-1960). Δωρητὴς στὴν περίπτωσή αὐτὴ ἦταν ὁ ὁμότιμος καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Ἰωαννίνων (καὶ πρόεδρος τῆς Λαογραφικῆς Ἐταιρείας) κ. Δημήτριος Σ. Λουκάτος.
3. Ἐνα χειρόγραφο τοῦ 1899-1902 γραμμένο στὸ πεντάγραμμο ἀπὸ τὴν Αἰκατερίνη Μάσχα μὲ πολὺτιμα στοιχεῖα κυρίως γιὰ τὴ δημοτικὴ μουσικὴ τῆς Χίου. Ἡ προσφορά ἔγινε ἀπὸ τὴν ἐγγονή της, κα Αἰκ. Νικολετοπούλου.

Ἐπίσης μᾶς παραχωρήθηκαν γιὰ φωτοτύπηση τὰ ἑξῆς:

1. Ἀπὸ τὸν κ. Παναγιώτη Στραβοπόδη τὸ ἀνέκδοτο Ἐναστασιατάριο (1933) τοῦ ἀείμνηστου πρωτοψάλτη Ζακύνθου Ἐναστασίου Μούσουρα.
2. Ἀπὸ τὸν κ. Γιάννη Ἀρβανίτη τὸ μουσικὸ χειρόγραφο *Μουσικὴ Ἀηδῶν* (1934-5) τοῦ ἴδιου συνθέτη.
3. Ἀπὸ τὸν κ. Νίκο Λούντζη δυὸ μουσικὰ χειρόγραφα τοῦ ζακυνθινοῦ πρωτοψάλτη καὶ ἱερέα Βασιλείου Α. Πομόνη (1883-1947).
4. Ἀπὸ τὸν κ. Γιάννη Σαμαρτζῆ ἓνα βυζαντινὸ μουσικὸ χειρόγραφο (κρητικῆς προέλευσης) τῆς πρώτης δεκαετίας τοῦ 20οῦ αἰώνα.
5. Ἀπὸ τὸν θεολόγο καὶ ποιητὴ κ. Ματθαῖο Μουντέ δέκα βυζαντινὰ μουσικὰ χειρόγραφα κυρίως τῶν ἀρχῶν τοῦ 20οῦ αἰ. γραμμένα ἀπὸ τὸν Χιώτη πρωτοψάλτη Ἀντώνιο Μαλέα (θ. περίπου τὸ 1940).
6. Ἀπὸ τὸν κ. Βασίλη Μούσκουρη δυὸ χειρόγραφα σὲ δυτικὸ πεντάγραμμο μὲ ἑναρμονισμένα μέλη ἀπὸ τὴν Κεφαλονιά.

7. Ἦχογραφήσεις

Στὴν Περίοδο 1991-1996 μὲ πρωτότυπο ὕλικὸ πραγματοποιήθηκαν σὲ κασέτες οἱ ἑξῆς ἠχογραφήσεις στὴν Ἀθήνα καὶ τὴν ἐπαρχία:

Ἄνδρος	1 κ.
Εὔβοια	3 κ.
Ζάκυνθος	10 κ.
Ἡπειρος	3 κ.
Θράκη	4 κ.
Ἴος	3 κ.
Κρήτη	1 κ.
Γορτυνία	1 κ.
Λέρος	2 κ.
Λευκάδα	6 κ.
Λῆμος	1 κ.
Μακεδονία	21 κ.
Μεγαρίδα	2 κ.
Μεσολόγγι	2 κ.
Νέα Ἀρτάκη	1 κ.
(Ἀθήνα, Αἰτωλία, Ἡπειρος, Ἱμβρος, Κέρκυρα, Κρήτη, Μ. Ἀσία, Σίφνος, Σκύρος)	15 κ.
Σύνολο	76 κασέτες

8. Εὐχαριστίες

Τὸ ΜΛΑ λειτουργεῖ μὲ ἐπιστημονικὸ προσωπικὸ τὸν ὑπογράφοντα καὶ τὸν κ. Θανάση Μωραΐτη, καθὼς καὶ τὴν πρόθυμη καθημερινὴ ὑποστήριξη τοῦ φίλου κ. Κυριάκου Στεφάνου καὶ τῆς γραμματείας τοῦ Κέντρου Μικρασιατικῶν Σπουδῶν. Οἰκονομικῶς τὸ ΜΛΑ ἐνισχύθηκε σὲ πολλὲς δραστηριότητές του ἀπὸ τὸ Ἴδρυμα Ι. Φ. Κωστοπούλου καὶ τὸ Πάγκειο κληροδότημα μέσω τοῦ σωματείου τῶν «Φίλων τοῦ ΜΛΑ». Ἐπίσης στὴν πραγματοποίηση τῶν στόχων τοῦ ΜΛΑ προσέφεραν διάφορες πολῦτιμες ὑπηρεσίες οἱ ἀκόλουθοι ἐκλεκτοὶ φίλοι στοὺς ὁποίους ἀπευθύνουμε τίς πιὸ θερμὲς εὐχαριστίες: Yvonne Hunt, Lisbet Topr, Ἀλίκη Λάμπρου, Βαρβάρα Μπρατοπούλου, Μαρία Πετράκη, Ἀγνή Σταυρίδη, Λεωνίδας Ἐμπειρίκος, Στ. Θεοχαρίδης, Νίκος Λαλώτης, Βασίλης Ριμπόπουλος, Χρῆστος Σολδάτος, Λεωνίδας Στούμπος, Δῆμος Φιωτάκης.

Ἐπίσης λάβαμε δίσκους, κασέτες καὶ βιβλία ἀπὸ τοὺς κάτωθι ὑποστηρικτές τοῦ ἔργου μας. Ὁ κατάλογος εἶναι ὅσο τὸ δυνατόν πιὸ πλήρης: Κ. Ἀγγελίδης, Λ. Ἀγγελόπουλος, Β. Αἴβαλιώτης, Π. Ἀνδριόπουλος, Χρ. Ἀργύρης, Α. Ἀσλά, Γιώτα Βέη, Ἀρ. Βρέλλης, Ι. Γαῦτανάκης, Γ. Γιαννακόπουλος, Β. Δάγλας, πατὴρ Μάριος Δαπέργολας, Μ. Μιχαήλ-Δέδε, Ν. Διονυσόπουλος, Λ. Δρανδάκης, Δ. Θέμελης, Σ. Καραολάνης, Σ. Καραός, Π. Κιτρομηλίδης, Χ. Κουλεντιανοῦ, Δ. Κοφτερός, Γ. Κωνσταντζός, Δ. Μανιάτης, Ι. Μάνος, Ι. Μανωλιδάκης, Τ. Μανωλόπουλος, Ν. Μεταξᾶς, Ν. Μπαζιάνας, Μ. Μπαρδάνης, Γρ. Μπενέκος, Στ. Μπερμπέρης, Χ. Ξανθουδάκης, Κ. Ξηροῦ, Α. Πατσούμη, Χ. Παυλόπουλος, π. Πιτσελάς, Α. Ράφτης, Κ. Ρωμανοῦ, Τ. Σαλκιτζόγλου, Χρ. Σολδάτος, Ν. Σουλακέλλης, Π. Ταμπούρης, Γρ. Φαληρέας, Ι. Φιλόπουλος, Α. Χαλδαιάκης, Μ. Μανιώτης, Ντίνος Χριστιανόπουλος, Th. Bogdanos, R. Brandi, S. Chianis, B. Cohen, Fr. Desby, A. Goffre, M. Ketencoglu, E. Liam, R. Meylan, D. Mueller, A. Stathi-Schoorel, R. Pennanen, D. Touliatos. Τοὺς εὐχαριστοῦμε ὅλους θερμά.

ΜΑΡΚΟΣ Φ. ΔΡΑΓΟΥΜΗΣ